

صاحب امتیاز و سر محرری
اورفه مبعوثی

شیخ صفوت

مرکز توزیمی باب عالی جاده سنده
جمعیت کتبخانه سیدر

نسخه سی ۲۰ پاره در

کشف الصوم

التصوف کله آداب : ابو حفص عمر بن مسلمه

عرفای امتک مقالات عارفانه لرسته تصوفک صحیفه لری آجیقدر

تصوفه متعلق مباحث شتادن باحث و مکارم اخلاق اسلامیتک تعمیمنه خادم مجله معنویه در

بالجمله محررات در سعادت پوسته خانه سته
تصوف جریده سی نامه کوندر لیلیدر
قوطلو نومردسی ۱۴۳

شرائط اشترا

سنه لکی ممالک عثمانیه ایچون
۳۰ غروش ، مصر و ممالک اجنبیه
ایچون ۷ فراقدر .

ادیات صوفیه

آثار نادره صوفیه دن شیخ محمود شبستری رحمه الله
تعالی علیه حضرت تریک (کاشن راز) ندن مقتبسدر .

سؤال

نخست از فکر خویشم در تحیر
چه چیزاست اینک کویندش تفکر

جواب

مرا کفقی بگو چه بود تفکر
کزین معنی بماندم در تحیر

تفکر رفتن از باطل سوی حق
بجز واندر بدیدن کل مطلق

حکیمان کاندین کردند تصنیف
چنین گفتند در هنگام تعریف

که چون حاصل شود دردل تفکر
نخستین نام وی باشد تذکر

وزو چون بگذری هنگام فکرت
بود نام وی اندر عرف عبرت

تصور کان بود هر تدبیر
به نزد اهل حق آمد تفکر

ز ترتیب تصورهای معلوم
شود تصدیق نامفهوم مفهوم

مقدم چون پدرتالی چومادر
نتیجه هست فرزندی برادر

ولی ترتیب مذکور ازچه و چون
بود محتاج استعمال قانون

دگر باره درو چون نیست تأیید
هر آینه که باشد محض تقلید

ره دور و دراز است این رها کن
چوموسی بکزمان ترک عصا کن

در آذر وادی ایمن که ناکاه
در خقی کویدت انی انا الله

محقق را که وحدت در شهود است
نخستین نظره بر نور وجود است

دلی کز معرفت نور وصفادید
زهر چیزی که دیداول خدادید

بود فکر نکورا شرط تجرید
بس انکه لمه از برق تأیید

هر آنکس را که ایزدراه نمود
ز استعمال منطقی هیچ نکشود

حکیم فلسفی چون هست حیران
نمی بیند زاشیا غیر امکان

از امکان میکنند اثبات واجب
وزین حیران شداندر ذات واجب

آکهی ازدور دارد سیر معکوس
آکهی اندر تسلسل کشته محبوس

چو عقلش کرد در هستی توغل
فرو بچید بایش در تسلسل

ظهور جمله اشیا بضداست
ولی حق را نه مانند و نه نداست

چون بود ذات حق راضد و همتا
ندانم تاجه گویم دانم اورا

ندارد واجب از ممکن نمونه
چه گونه داندش آخر چه گونه

زهی نادان که او خورشید تابان
بنور شمع جوید در بیابان

اگر خورشید بربک حال بودی
شعاع او بیک منوال بودی

ندانستی کسی کاین بر تو اوست
بنودی هیچ فرق از مغز تا پوست

جهان جمله فروغ نور حق دان
حق اندروی ز پیدائست پنهان

چو نور حق ندارد نقل و تحویل
نیامد اندر و تغییر و تبدیل

تو پنداری جهان خود هست دائم
بذات خویشتی پیوسته قائم

کسی کو عقل دور اندیش دارد
بسی سرکشستی در پیش دارد

ز دور اندیشی عقل فضولی
یکی شد فلسفی دیگر حلولی

خرد را نیست هرگز تاب آن روی
برواز بهر او چشم دگر جوی

دو چشم فلسفی چون بود احوال
ز وحدت دیدن حق شد معطل

ز نایبانی آمدی رای تشبیه
ز یک چشمی است ادراکات تنزیه

تناسخ زان سبب شد کفر و باطل
که آن از تنگ چشمی گشت حاصل

چو آنکه بی نصیب از هر کمال است
کسی کورا طریق اعتزال است

کلامی کو ندارد ذوق توحید
بشار یکی دراست از غیم تقلید

رمد دارد دو چشم اهل ظاهر
که از طاهر نه بیند جز مظاهر

از و هر چه بگفتند از کم و بیش
نشانی داده انداز دیده خویش

مزر. ذاتش از چند وجه و چون
تعالی شانه عما بقولون

••

نظماً و مائلاً ترجمه سیدر.

سؤال

اول بولا ایلرم تحیر
بلمم که ندر عجب تفکر

جواب

صوردک بکا کیم ندر تفکر
معنا سنه ایلدم تحیر

ظاهر در آنکه باطل و حق
جزئیده شهود کل مطلق

ایندی حکما شو یولده تضییف
ماهیتی ده بویه تعریف

قلبه کایبک همان تفکر
اول دینلیر اکا نذ کر

بوحالته ده کیچنجه فکر
عرفاً دینلیر اودمده عبرت

ولی آیتسه تصویری تدبر
دیر اهل عقول آکا تفکر

ترتیب تصورات معلوم
مجهولی ایدر همیشه مفهوم

تالی و مقدم اب و مادر
فرزندى نیتجه در . برادر !

اما بواصول فکر و ترتیب
قانونله اولور اولورسه تصویب

همده اوله منزه آنده تأیید
البته اولور و محض تقلید

پوراه بعیده آتمه پانی
موسى کبی الدن آت عصایى

وادی فایه کل که ناکاه
ایمنده شجر دیسون انا الله

ارباب کاله اولدی مشهود
اولکی نظرده نور موجود

انوار وصفا ایدنجه آکاه
هرشیده کورندى اول الله

هر فکرسلیم ایدلسه تجرید
تنویر ایدر آنی برق تأیید

اللهدن اولسه دلالت
منطقله قیاس اولور ضلالت

آلدى ینه فیلسوفی حیرت
امکانه طولاشدی قالدی فکرت

امکانله ایدر وجوبی اثبات
حیران ایدر آنی واجب الذات

برکره اسیر دور معکوس
برکره تسلسل ایجره محبوس

وارلقده ایدنجه او توغل
طولاشدی ایاغنه تسلسل

هرشی ظهوره ویردی ضدی
حقك اوله منظر نظیر وندی

یوقدر آکا ضد وند و ثانی
بلم که نصل بیلیرسك آنی

امکانده وجوبه اولمز اشباه
بویله بیلنیرمی سوبله الله

ناداندر اوکه بیسانده مهری
شمع ایله کزیر ایدر تحری

برحاله اولایدی شمس تابان
اولسیدی همیشه بویله یکسان

کیمسه بیله مزدی نور انکدر
بو منظره ظهور انکدر

بیل عالمی جمله نور یزدان
حق آنده بداهتیه پنهان

بو نورد اولمینجه تبدیل
تغییر شئون و نقل و تحویل

ظن اتمده سك جهانى دائم
بالنفس آنی بویله اولدی قائم

بر کیمسه ده عقل دور اندیش
اولسه ایدر آنی بویله تشویش

ایتدی بو عقول بو الفضولی
چوق کیمه یی فلسفی ، حلولی

حکیم صوفیه

طریقت علیہ : بر سرمایہ در کہ انک ریغ و تجارتی
اخلاص و صداقتہ وابستہ در .

وکیع ابن الجراح

اسافل ناس : طریق الہی بی بلیانلر و بلك آرزو سنده
بولنمیانلر در .

ذوالنون مصری

دنیا نك محبتی ہر ہانکی بر قلبہ گیر سہ آخرت
اورادن رحلت ایدر .

ابوسلیان دارانی

فتوت : انسانلرک ایواکارینی کوروب فنا لقرینی
کورمامکدر .

عقیل منبجی

تصوفك اولی علم ، اوسطی عمل ، آخری دہ
موہبہ ربانیہ در .

عبدالقادر سہروری

وقت سندن اول ریاضتی طلب ایدنلر : وقتی کلدکده
محروم اولورلر .

یزید بن ہارون

آب روی محافضہ مقصدیلہ دنیادہ ادخار ایتک
انسانی دائرہ زہادتدن چیقارمنز .

عبدالله بن مبارک

اعلان

تصوفك برنجی نومرو سندن اعتباراً نسخ متقدم سنك
اشتراسیلہ آہونہ قیدی آرزو سنده بولنان قارئین کرامك
مطبوعہ ابوالضیاء ادارہ مأموری عارف افندیہ مراجعت
بیورملری تمنی اولنور .

مطبوعہ ابوالضیاء * مدیر مسئول : شیخ صفوت

او وجهی کوریری بو تعقل
بر باشقہ نظرلہ ایت تأمل

بو فلسفہ عینی احوال ایدر
وحدتہ سنی معطل ایدر

کورلقدن اولور خیال تشبیہ
بر عین ایلہ در شہود تنزیہ

اعمالکی آندی ہر کالی
ہر کیسہ کہ طوئدی اعتراضی

ستر ابتدی کلامی بر تقلید
غیب اولدی اوقندہ ذوق توحید

ہپ خستہ عیون اہل ظاہر
ظاہر دہ شہودی ہپ ظاہر

آز بچوق نہ کہ دیدی ذات حقہ
ناظر در اوسوز عیون خاقہ

تنزیہ ایدہ کور جناب حتی
ترک ایلہ بو کفتنکوی خلتی

جمعیت صوفیہ

و

تصوف درسلیری

اخوان و محبانك منافع معنویہ لرینہ خادم اولمق اوزرہ
كله جك هفته دن اعتباراً بمنہ تمالی صالی کیجہ لری جمعیت
صوفیہ دائرہ سنده تصوف درسلیرینہ بدأ و مباشرت ایتك
جمعیتك هیئت ادارہ سنجہ تحت قرارہ التمشدر انشاء اللہ تعالی
پسیدرنی دروس مذکورہ نك تصوف واسطہ سیلہ نشر
ایدیلہ جكنی قارئین کرامہ تبشیر ایلرز .